

Proposed biodiversity reserves:

- Akumunan,
- Frégate lake burn area,
- Clérac lake drumlins,
- Pimpuacan east islands,
- Berté lake,
- Ménistouc lake,
- Onistagane lake,
- Plétipi lake,
- Saint-Cyr lake,
- Wetetnagami lake,
- Paul-Provencher,
- Racine de Bouleau river,
- Niquet stream,
- Godbout river valley;

CONSIDERING that the land has tremendous ecological value and that it is necessary to extend the setting aside of the land for a term of four years to complete the steps leading to the granting of permanent protection status;

CONSIDERING section 28 of the Natural Heritage Conservation Act which provides that the extensions or renewals of the setting aside of land may not, unless authorized by the Government, be such that the term of the setting aside exceeds six years;

CONSIDERING Order in Council 823-2009 dated 23 June 2009 by which the Government authorized the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks to extend the setting aside of the land for a term of four years beginning on 7 September 2009;

ORDERS AS FOLLOWS:

The setting aside of the following land for a term of four years beginning on 7 September 2009 is hereby extended:

Proposed aquatic reserves:

- Lac au Foin,
- Sainte-Marguerite river valley;

Proposed biodiversity reserves:

- Akumunan,
- Frégate lake burn area,
- Clérac lake drumlins,
- Pimpuacan east islands,
- Berté lake,

- Ménistouc lake,
- Onistagane lake,
- Plétipi lake,
- Saint-Cyr lake,
- Wetetnagami lake,
- Paul-Provencher,
- Racine de Bouleau river,
- Niquet stream,
- Godbout river valley;

LINE BEAUCHAMP,
*Minister of Sustainable Development,
Environment and Parks*

9407

Resolution, ENPQ-37-CA-169

Extract from the minutes of the thirty-seventh ordinary meeting of the governing board of the École nationale de police du Québec, held on June 17th, 2009

Police Act
(R.S.Q., c. P-13.1)

**École nationale de police du Québec
— Training plan
— Amendments**

CONCERNING the Regulation to amend the training plan regulation of the École nationale de police du Québec

WHEREAS the governing board has studied the documents titled “Regulation to amend the training plan regulation of the École nationale de police du Québec (Draft)”, May 13th, 2009, 6 pages, enclosed (French and English versions);

WHEREAS on May 21st, 2009, the Commission de formation et de recherche gave their approval on the draft Regulation to amend the training plan regulation of the École nationale de police du Québec;

WHEREAS, in accordance with section 2 of Bill 60 An Act to amend the Police Act, this regulation is no longer submitted to the Minister of Public Security for approval;

WHEREAS it has grounds to approve this regulation.

IT WAS RESOLVED:

— To adopt the French and English Versions of the Regulation to amend the training plan regulation of the École nationale de police du Québec, enclosed;

— To authorize the Director General of the École nationale de police du Québec to publish the Regulation to amend the training plan regulation of the École nationale de police du Québec in the *Gazette officielle du Québec*.

It was moved by Jean-Guy Dagenais, recommended by Francis Gobeil.

THE RESOLUTION IS UNANIMOUSLY ADOPTED
(Resolution ENPQ-37-CA-169)

Certified true copy

M^c GÉRALD LAPRISE,
The Secretary General and Registrar

Regulation amending the training plan regulation of the École nationale de police du Québec

Police Act
(R.S.Q., c. P-13.1, s. 16)

1. Section 2 of the Training Plan Regulation of the École nationale de police du Québec¹ is repealed.

2. Section 3 of this regulation is replaced by the following:

“**3.** The basic training program in police patrolling is designed to help a student learn basic police patrolling skills.

The over-all objective of this training program is to prepare a student to intervene adequately and efficiently within the framework of police operations specifically related to the functions of a police officer.

The minimum duration of this program is 434 hours.”

3. Section 4 of this regulation is replaced by the following:

“**4.** To be admitted to the basic training program in police patrolling an applicant must, at the time of his application for admission and until he has completed his training, meet the following conditions:

1° be a Canadian citizen;

2° have obtained a diploma of college studies in police technology issued by the Minister of Education, Leisure and Sport or an attestation of college studies in police technology issued by a college institution and, in this case, have previously obtained from a police force a promise of employment in the functions of a police officer;

3° hold a driver’s licence, other than a temporary driver’s licence, allowing the applicant to drive an emergency vehicle;

4° not have been found guilty, in any place, of an act or omission defined in the Criminal Code (Revised Statutes of Canada (1985), c. C-46), as an offence or of an offence referred to in section 183 of that Code under one of the acts listed therein;

5° have passed a medical examination within 9 months preceding the start of his training at the School. This examination is valid from the date of signature, by the assessing physician, of the medical examination report described in Schedule “B” of this regulation.

The purpose of this medical examination is to ensure that the applicant has the necessary physical and mental abilities to attend the basic training program in police patrolling.

This medical examination is performed by a physician appointed by the School and includes, among other things, a medical questionnaire described in Schedule “A” of this regulation, the taking of vital signs, an eyesight test, a puretone audiogram, a blood sample providing a complete blood count (CBC) and the biochemical profile of the applicant, a urinalysis as well as a complete physical examination with respect to the following physiological systems and medical conditions:

- musculoskeletal system;
- eyes and visual acuity;
- ears, nose and throat;
- auditory acuity;
- cardiovascular system;
- pulmonary system;
- neurological system;
- endocrine system;
- gastrointestinal system;
- genitointestinal system;
- dermatological system;

¹ The last amendments to the Training Plan Regulation of the École nationale de police du Québec, approved by Order in Council dated June 28, 2002 ((2002) 134 G.O. 2, 4871), were made by regulation approved by Order in Council dated December 12, 2005 ((2005) 137 G.O. 2, 7449).

- haematological system;
- infectious diseases;
- oncology.

The applicant must provide the physician with the necessary information and submit to any additional examination or analysis the latter deems appropriate.

If the applicant fails the medical examination, the physician must specify on the form described in Schedule “B” of this regulation if the disability is temporary or permanent.

6° in the case of an applicant holding a diploma of college studies in police technology, have passed one of the following language tests, examinations or courses:

- the uniform examination in French, language of instruction and literature, as prescribed by the Minister of Education, Leisure and Sport pursuant to section 26 of the College Education Regulations, approved by Order in Council N° 1006-93 dated July 14, 1993;

- the French examination required by an educational institution at the university level, in accordance with the Act respecting educational institutions at the university level (R.S.Q., c. E-14.1);

- the French language academic upgrading courses taken in an educational institution at the university level;

- the “SEL” test administered by Télé-Université within the Université du Québec network;

- the “Ministerial Examination of College English” test for an applicant from the John Abbott College.

7° pay the fees chargeable pursuant to section 42 of the Act;

8° have passed the physical achievement test described in Schedule “C” of this regulation within 3 months preceding the start of his training at the School;

9° have passed, within 2 years preceding the start of his training at the School, the “emergency care” course offered by a college institution or the “cardiopulmonary resuscitation” course, or any equivalent training offered by one of the following organisations:

- St. John Ambulance;
- Canadian Red Cross;
- Quebec Heart Foundation;
- Lifesaving Society.

10° provide his fingerprints to an authorized representative of the School;

11° be of good moral standing;

12° have passed the swimming test described in Schedule “D” of this regulation within 3 months preceding the start of his training at the School.”

4. Section 5 of this regulation is replaced by the following:

“**5.** All applications for admission must be submitted in writing to the registrar using the form provided for that purpose and accompanied by the following documents:

1° the applicant’s original birth certificate or copy of an act of birth or copy of the applicant’s citizenship certificate;

2° a certified copy of the college report card mentioning the diploma (DEC) or (AEC) issued by an authorized officer of a college institution;

3° a copy of the driver’s license and a document issued by the Société de l’assurance automobile du Québec regarding the applicant’s driving record;

4° a document attesting that the applicant has passed one of the courses provided for in section 4, subsection 9;

5° a document attesting that the applicant has passed one of the tests, examinations or courses provided for in section 4, subsection 6, as the case may be;

6° applicants holding an attestation of college studies must provide a document attesting that they have obtained from a police force a promise of employment in the functions of a police officer.”

5. Section 8 of this regulation is replaced by the following:

“**8.** The basic training program in police investigation allows a student to acquire basic police investigation skills.

The over-all objective of this program is to prepare a student to intervene adequately and efficiently within the framework of police operations specifically related to police investigations.

The minimum duration of this program is 285 hours.”

6. Section 9 of this regulation is amended by replacing the words “this program” by the words “the basic training program in police investigation.”

7. Section 10 of this regulation is replaced by the following:

“**10.** The basic training program in police management allows a student to acquire basic skills in police management.

The over-all objective of this program is to prepare a student to intervene adequately and efficiently within the framework of police operations specifically related to police management.

The minimum duration of this program is 900 hours.”

8. Section 11 of this regulation is amended by adding, after the word “admitted”, the words “to the basic training program in police management.”

9. Section 14 of this regulation is replaced by the following:

“**14.** The School evaluates, as the case may be, the skills related to a professional training activity in which the student is registered.

The evaluation is done by means of theory exams, field work, problem solving, simulations or any other means used to assess skill development.”

10. Section 15 of this regulation is replaced by the following:

“**15.** The School issues, as the case may be, to each student registered in a professional training activity a transcript of the student’s grades stating his evaluation results and his observance of the School’s professional values during training.

The evaluation results are established as follows:

A+	=	96.3 to 100%
A	=	92.7 to 96.2%
A-	=	89.1 to 92.6%
B+	=	85.5 to 89%
B	=	81.8 to 85.4%
B-	=	78.1 to 81.7%
C+	=	74.5 to 78%
C	=	70.9 to 74.4%
C-	=	67.3 to 70.8%
D+	=	63.6 to 67.2%
D	=	60.0 to 63.5%
E	=	59.9 or less

The minimum pass mark is “D”.”

11. Section 16 of this regulation is amended by replacing the words “skills included in a” by the words “professional training activities included in a.”

12. Section 17 of this regulation is amended:

1° by deleting the words “informal training” from the first paragraph;

2° by replacing the third paragraph by the following:

“The evaluation is done by means of theory exams, field work, problem solving, simulations or any other means used to assess skill development”;

3° by inserting in the fourth paragraph the numbers “17.1” before the words “The School shall only consider”;

4° by adding in the fourth paragraph, after the words “application for equivalence”, the words “of prior academic learning”;

5° by inserting the following paragraph at the end of the fourth paragraph: “The applicant shall also meet the conditions provided for in section 4, paragraphs 1°, 4° and 11° of this regulation.”

13. Section 18 of this regulation is amended:

1° by adding, in the first paragraph, after the words “Any application for equivalence” the words “of prior academic learning for the basic training program in police patrolling”;

2° by deleting the fourth paragraph.

14. Section 23 of this regulation is amended by replacing the words, “Within 30 days of application” by the words “The registrar must”.

15. Schedule “C” is replaced by the schedule attached to this regulation.

16. This regulation is amended by adding Schedule “D” herein attached.

17. This regulation comes into force on October 1, 2009.

SCHEDULE "C"
REPORT OF PHYSICAL ACHIEVEMENT TEST (PAT-ENPQ)

"LAST NAME" _____		"FIRST NAME" _____	
Permanent Code "CODE" _____	Sex "SEXE" _____	Assessment Date _____	
College Institution "COLLEGE" _____		A.E.C. <input type="checkbox"/> yes	
Address "STREET", "CITY", "PROVSTATE" _____			
Postal Code "POSTAL CODE" _____	Telephone "TELEPHONE" _____		
E-mail address _____			

AEROBIC ENDURANCE TEST – 20-Metre Scheduled Run (Minimum to be achieved: 6.5 levels)			
Wave number: _____			
Group: _____	Number of completed levels: _____ , _____		
Bib number: _____			
Trainer's initials: _____	Decision : P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>		

TIMING CIRCUIT (Maximum duration of 392 seconds)					
Timing circuit elapsed time		Faults – <i>The ditch</i>			
		Call	Centre		
		Reception			
Light targets		Lap 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total penalties*		Lap 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total time		Lap 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		* 3/10 sec.	* 10 sec.	* 3/10 sec.	
Trainer's initials: _____	Decision : P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>				

AUTONOMOUS STATIONS															
			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Stages of CPR (Chronological order)</th> <th style="text-align: center;">Order</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="padding: 2px;">Check state of consciousness</td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Open respiratory tract</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Check breathing</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Insufflate twice (2)</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Compress 30 times</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Stages of CPR (Chronological order)	Order	Check state of consciousness		Open respiratory tract		Check breathing		Insufflate twice (2)		Compress 30 times	
Stages of CPR (Chronological order)	Order														
Check state of consciousness															
Open respiratory tract															
Check breathing															
Insufflate twice (2)															
Compress 30 times															
Push-up tests ① ② ③ ④	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>													
Pull-up tests ① ② ③ ④	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>													
Dummy carrying	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>													
CPR	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>													
Time lapsed since the applicant began performing CPR: _____															
Total time for 3 rd section: _____															
Trainer's initials: _____		Decision: P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>													
RESULT															
Final result: P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> Note: P = Pass F = Fail															
Signature of person in charge of assessment _____															

SCHEDULE "D"
SWIMMING TEST ASSESSMENT REPORT

LAST NAME _____		FIRST NAME _____	
Permanent Code "CODE" _____	Sex "SEX" _____	Assessment Date _____	
College Institution "COLLEGE" _____		A.E.C. <input type="checkbox"/> yes	
Address "STREET", "CITY" "PROVSTATE" _____			
Postal Code "POSTAL CODE" _____	Telephone "TELEPHONE" _____		
E-mail address _____			

LIFE-SAVING PROTOCOL (Maximum period: 7 minutes 15 seconds)			
Do 10 25-m lengths including 8 lengths in an approved style (crawl or breast-stroke)	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>	
Check the state of consciousness of the victim (ready position)	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>	
Transporting the victim	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>	
Trainer's initials: _____	Decision :	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>

RESULT			
Final result:	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>	Note: P = Pass F = Fail
Signature of person in charge of assessment: _____			